



Huayi – Chinese Festival of Arts 2020  
is made possible with the generous support of:  
华艺节2020谨此感谢以下赞助商的慷慨赞助:

Esplanade Partner  
滨海艺术中心伙伴



Ming Yi Foundation

Principal Sponsor  
主要赞助商



Lam Soon Singapore

Supporting Sponsors  
赞助商



Berries World of Learning School



Hong Leong Foundation



Kwan Im Thong Hood Cho Temple



Esplanade  
Presents

Huayi  
Chinese Festival of Arts

# Unspoken Melodies

Silent Film Classics  
in Concert



# 默然有声音音乐会

Singapore Chinese Orchestra  
Music Director: Tsung Yeh

新加坡华乐团  
音乐总监: 葉聰

8 Feb 2020 Sat | 7.30pm  
Esplanade Concert Hall

2020年2月8日 星期六 | 晚上7时30分  
滨海艺术中心音乐厅

Information correct at time of print. 资料在送厂印刷时是正确无误的。

# About Esplanade – Theatres on the Bay

Esplanade is Singapore’s national performing arts centre and one of the busiest arts centres in the world. Since its opening in 2002, the centre has presented more than 45,000 performances and activities, drawing an audience of 30 million patrons and 105 million visitors. This architectural icon, with its distinctive twin shells, houses world-class performance spaces complemented by a comprehensive range of professional support services.

Esplanade’s vision is to be a performing arts centre for everyone and its programming is guided by its social mission—to entertain, engage, educate and inspire. It seeks to enrich everyone’s lives, including seniors, youth, children and underserved communities, through the arts. The centre’s year-long calendar of about 3,500 arts performances and activities span different cultures, languages and genres including dance, music, theatre, and more. Of these, more than 70% are presented free for all to enjoy. Esplanade’s visual arts programmes at its public spaces also allow visitors to view and explore art works for free.

Esplanade regularly presents world-renowned companies and artists that attract international attention and add to Singapore’s cultural vibrancy. The centre is also a popular performance home for arts groups and commercial presenters who hire its venues to stage a wide range of programmes. These carefully curated presentations complement Esplanade’s own diverse offerings for audiences.

Esplanade works in close partnership with local, regional and international artists to develop artistic capabilities, push artistic boundaries and engage audiences. The centre supports the creation of artistic content by commissioning and producing new Singapore and Asian work for the international stage. As an Approved Training Organisation (ATO) of the SkillsFuture Singapore (SSG), Esplanade conducts a range of courses that develops technical capabilities for the industry nationally.

To bring even more of the arts to a wider audience and provide more platforms to support Singapore’s next generation of artists, Esplanade is building a new theatre along its busy waterfront. Named Singtel Waterfront Theatre, the 550-seat venue will open in 2021.

Esplanade – Theatres on the Bay is operated by The Esplanade Co Ltd (TECL), which is a not-for-profit organisation, a registered Charity and an Institution of a Public Character. The Charity Council awarded TECL the Charity Governance Award – Special Commendation for Clarity of Strategy in 2016, and the Charity Transparency Award for four consecutive years since 2016.

TECL receives funding support from Ministry of Culture, Community and Youth and its Community Programmes are supported by Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

Visit [Esplanade.com](http://Esplanade.com) for more information and [Esplanade.com/Offstage](http://Esplanade.com/Offstage) for an all-access backstage pass and insider’s guide to Singapore and Asian arts and culture.

## Board Members

Mr Lee Tzu Yang (Chairman)  
Ms Yvonne Tham (Chief Executive Officer)  
Ms Janet Ang  
Mrs Rosa Daniel  
Prof Lily Kong  
Dr Jennifer Lee  
Mr Kenny Powar

Mr Sim Hwee Cher  
Mr Suhaimi Zainul Abidin  
Dr Ming Tan  
Mrs Valarie Wilson  
Mr Yap Chee Meng  
Mr Andre Yeap



## FESTIVAL MESSAGE

“Are you home for dinner tonight? I’ve made your favourite soup.”

While soup is common at dining tables around the world, it is especially meaningful for many Chinese families. 好汤, literally “good soup” is basically a pot of goodness brewed with much love and many nutritious ingredients to bring us comfort and warmth. Drinking a bowl of homecooked soup in the company of family or friends is something I always look forward to, regardless of how my day went.

Artistic creation is much like brewing a pot of “good soup”. Every performance you see at *Huayi – Chinese Festival of Arts* is made from the goodness of each artistic component—served with lots of care and passion—and hopefully, experienced in the company of family or friends.

In *Huayi 2020*, you will get to taste a series of brand new, made-in-Singapore creations (*7 Sages of the Bamboo Grove*, *Unspoken Melodies – Silent Film Classics in Concert*, *Prism of Truth* and *Strings of Time – A Sanxian Concert*). We will also serve you creations by leading Chinese artists from around the world that will bring you much laughter (*Storytellers’ Wisdom – A Crosstalk Production*), lots of warmth (*The Long Goodbye* and *Gullinkambi – Puppetry Theatre for Children*), unforgettable melodies (*David Tao “DT in Harmony”* and *in::music* series) and a strong dose of perseverance (*Principle* and *Almost 55*), amongst other ingredients to feed your soul.

The *Huayi* team shares the same motivation and desire as the talented and renowned artists whose works are presented at each edition of this cultural festival that celebrates not just a new beginning but also the togetherness of a family. Whether in times of uncertainty or abundant blessing, we hope that you will find sustenance and food for thought in our programmes. We take special care to ensure that wherever you are—in terms of your interest, knowledge or circumstance in life—the festival line-up has a programme that can speak to you or bring some cheer as we welcome the lunar new year together.

To all of you, our audiences and featured artists, we hope that *Huayi* will always be the go-to provider of your yearly dose of nourishing “soup” at Esplanade.

Yours sincerely,  
**Delvin Lee**  
Huayi – Chinese Festival of Arts  
Producer

## MESSAGE FROM OUR PRINCIPAL SPONSOR



Knife brand is a household name in Singapore that is synonymous with wholesome family cooking since 1948. With its unique peanut aroma and proprietary blend, Knife brand cooking oil is a perfect cooking aid that brings the family together over the dining table throughout the festive period.

As part of our continuous support for the arts and culture, Lam Soon's Knife brand is proud to be the Principal Sponsor for the 18th edition of *Huayi – Chinese Festival of Arts*.

We hope you will enjoy the wide range of performances at *Huayi* – from the traditional to the contemporary, and from mainstream to cutting-edge.

We wish you and your family a Happy Chinese New Year! 年年有余!

**Mr. Whang Shang Ying**  
Executive Chairman  
Lam Soon Singapore Pte Ltd.

## PROGRAMME LIST

1. Overture from the "Unspoken Melodies"

2. The Adventurer

3. Frankenstein

4. Rome from The Three Ages

5. The Vagabond

(1hr 30 mins, no intermission)

### Credits

Film Consultant:	Tan Bee Thiam
Film Editor:	William Loh
British Pathe:	Singapore (1920-1929), Torrential Rains (Tinted) (1925)
Digital Meme:	Oatsurao Jirokichi Koshi (1931)
Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung:	Metropolis (1927)
Library of Congress:	Frankenstein (1910)
Lobster Films:	The Adventurer (1917), The Birth of a Nation (1915), The Lost World (1925), Rome from The Three Ages (1923), The Vagabond (1916)
Penn Museum:	Singapore (1930)
Photoplay Productions:	Nosferatu (1922)
Filmoteca de Catalunya and Departament de Cultura:	Dansa Serpentina (1900)
Institut Lumière:	Film Lumière n°653 - Arrivée d'un train à la Ciotat (Arrival of a Train at La Ciotat) (1895)
United Global Pictures:	A Trip to the Moon (1902)



## The Adventurer

Director: Charlie Chaplin  
 Production: Mutual Film Corporation  
 Year: 1917  
 Cast: Charlie Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Henry Bergman, Albert Austin

Charlie escapes from prison and is on the run. He comes across three people drowning and saves them all. When he wakes up, he finds himself in the lavish home of the grateful woman and her mother. A grand party is thrown and he exchanges his striped pyjamas for a suit. Charlie is celebrated as a hero. But he soon realises that the woman's father is the judge who sentenced him. At the same time, the woman's suitor, who is also increasingly annoyed with Charlie, sees from his photo in the newspapers that Charlie is a wanted convict. What ensues is a delightful chase sequence of Charlie dodging the guards in the house.



## Rome from The Three Ages

Director: Buster Keaton, Eddie Cline  
 Production: Buster Keaton Productions Inc. / Metro Pictures Corporation  
 Year: 1923  
 Cast: Buster Keaton, Wallace Beery, Margaret Leahy, Joe Roberts, Horace Morgan, Blache Payson

"Love is the unchanging axis on which the World revolves", goes the preface to the opening scene of Buster Keaton's *Three Ages*. In *Rome from The Three Ages*, we see Keaton's romantic misadventures. Keaton's love for Leahy does not waver throughout. Despite being pitted against a stronger rival, Beery, in a tense chariot race, and having to contend with Leahy's overprotective parents, Keaton eventually wins over his beloved Leahy.



## Frankenstein

Director and Writer: J. Searle Dawley  
 Production: Thomas A. Edison, Inc.  
 Year: 1910  
 Cast: Augustus Phillips, Mary Fuller, Charles Ogle

Young medical student Frankenstein, who is absorbed in the mysteries of life and death, experiments to create a perfect human being. To his horror, he creates instead a misshapen and grotesque monster. He falls sick for weeks and returns home to his family.



Little does he know the monster has followed him home. Devoted to his creator, the monster cannot live apart from him and has become jealous of his fiancé. When the monster sees himself in a mirror, he is horrified and runs away. On Frankenstein's wedding night, the monster returns and finds the bride alone in her room.

## The Vagabond

Director: Charlie Chaplin  
 Production: Mutual Film Corporation  
 Year: 1916  
 Cast: Charlie Chaplin, Edna Purviance, Eric Campbell, Lloyd Bacon, Albert Austin, Leo White

Charlie finds Edna who is abducted and abused by the gypsies. Charlie rescues her and soon falls in love with her. Sadly, Edna is infatuated with someone else – an artist who paints her and sees her as his muse. By chance, Edna's mother sees a painting bearing the unusual birthmark of her daughter and manages to track down Edna who is living with Charlie. She offers him money for taking good care of Edna but he turns her down. Edna bids farewell to Charlie and leaves in a limousine with her mother.



## BIO OF SINGAPORE CHINESE ORCHESTRA



Singapore Chinese Orchestra (SCO), inaugurated in 1997, is Singapore's only professional national Chinese orchestra. SCO, made up of more than 80 musicians, occupies the Singapore Conference Hall, which is a national monument. With Prime Minister Lee Hsien Loong as its patron, SCO takes on the twin role of preserving traditional arts and culture and establishing its unique identity through the incorporation of Southeast Asian cultural elements in its music.

SCO has impressed a growing audience with its blockbuster presentations and is fast establishing itself around the world. In 2002, it staged a symphonic fantasy epic *Marco Polo and Princess Blue* as part of the opening festival of Esplanade – Theatres on the Bay. The following year, SCO produced a musical and visual conversation with Singapore's most eminent multi-disciplinary artist Tan Swie Hian at the Singapore Arts Festival 2003. SCO celebrated Singapore's 39th National Day in 2004 with a spectacular concert – *Our People, Our Music* – featuring 2,400 local music enthusiasts at the Singapore Indoor Stadium. In 2005, it produced a mega musical production, *Admiral of the Seven Seas*, as part of the Singapore Arts Festival 2005. In 2007, SCO was part of the 240-strong combined orchestra that performed at the Singapore National Day Parade. In the Singapore Arts Festival 2008, SCO joined hands with TheatreWorks to present the ground-breaking production *Awaking*, which brought together Kunqu opera music and Elizabethan music. In 2009, SCO made history by becoming the first Chinese orchestra to perform in the opening week of the Edinburgh Festival, and in 2010, performed in Paris as part of the Singapore Festivals.

Well-known for its high performance standards and versatility, SCO has performed at numerous prestigious events such as the World Economic Forum and International Summit of Arts Council in 2003, and the 2006 International Monetary Fund (IMF) Annual Meeting.

SCO has toured various countries and cities including Beijing, Shanghai, Xiamen, Nanning, Suzhou, Macau, Hungary and England. Recently in May 2014, SCO performed at the Shanghai Spring International Music Festival and in Suzhou to celebrate the Singapore-Suzhou Industrial Park's 20th anniversary. In October 2015, SCO performed two concerts in Hong Kong at the Tsuen Wan Town Hall and Hong Kong Cultural Centre. Commissioned by Ministry of Culture, Community and Youth as part of the Titian Budaya Singapore cultural season in Kuala Lumpur, SCO also held its debut concert in Malaysia at the iconic Petronas Twin Towers. In October 2018, SCO presented *Painted Skin* in Shanghai. The year 2019 also saw SCO performing in Asia Culture Centre, Gwangju, South Korea and completing the Europe Concert Tour in Berlin (Germany), Prague (Czech Republic), Forli (Italy) and Ioannina (Greece). These international platforms provided SCO with the opportunities to showcase its talents and music, propelling it to the forefront of the international music arena.

With its vision to be a world-renowned people's orchestra, SCO widens its outreach by performing regularly at various national parks, communities and schools. SCO also commissions its own compositions and organised the Singapore International Competition for Chinese Orchestral Composition (SICCOC) in 2006, 2011 and 2015 respectively. The competition aims to promote compositions that incorporate music elements from Southeast Asia, also known as "Nanyang music". In 2012, SCO organised Singapore's first 23-day National Chinese Orchestra Marathon, a spectacular feat that drew the participation of 31 local Chinese orchestras which participated with over 44 performances and an audience of 20,000. On 28 June 2014, SCO created history through the second instalment of *Our People Our Music* by creating two Guinness World Records and three Singapore Book of Records with 4,557 performers at the National Stadium, Singapore Sports Hub. It is with this vision that SCO continues to inspire, influence, educate and communicate through its music.

## BIO OF TSUNG YEH Music Director



Maestro Tsung Yeh joined Singapore Chinese Orchestra (SCO) as Music Director in January 2002. Under him, the SCO has successfully expanded its repertoire with innovative works such as *Marco Polo and Princess Blue – A Symphonic Epic*, *Instant is a Millennium – A Musical Conversation with Tan Swie Hian*, *The Grandeur of Tang*, *Thunderstorm*, *Admiral of the Seven Seas* and *Awaking*. In *Awaking*, he melded Shakespeare and Tang Xianzu's plays into one, adding a new dimension to Chinese orchestral music. In 2013, Tsung Yeh was awarded the Cultural Medallion, the highest award given in the field of the arts in Singapore. He is also the advisor to the Singapore National Youth Chinese Orchestra.

Tsung Yeh was the Music Director of the South Bend Symphony Orchestra (SBSO) in the United States from 1988 to 2016. In 1995, he was honoured with the ASCAP Award with the South Bend Symphony Orchestra. Upon his retirement from SBSO, Tsung Yeh was presented the "Sagamore of the Wabash Award" from the Indiana State—the highest honour given by the Indiana Governor, Mike Pence. 7 May 2016 was proclaimed "Tsung Yeh Day" by the Mayor of the South Bend City, Pete Buttigieg. Tsung Yeh is presently designated as the Conductor Laureate by the South Bend Symphony Orchestra Association.

Tsung Yeh has collaborated with reputable international orchestras including Chicago, San Francisco, Minnesota, Tucson and New Haven Symphony Orchestra; Radio France, Calgary and Rochester Philharmonic Orchestra; and orchestras in Beijing, Shanghai, Guangzhou, Shenzhen, Hong Kong, Taipei, Tokyo and Yokohama. He has also conducted orchestras in Poland, Russia and the Czech Republic. As a recording artist, Tsung Yeh has made various recordings under the HUGO, Delos and Naxos labels.

Tsung Yeh has been appointed as the Principal Guest Conductor at the Shanghai Conservatory of Music. He has taught conducting workshops hosted by the Conductors Guild, The League of American Orchestras and the Musik Hochschule of Zurich and is also active in conducting masterclasses in Beijing, Shanghai, Hong Kong, Taiwan and Singapore.

His new appointments in recent years include the Principal Guest Conductor of the China Central Chinese Orchestra, Artistic Committee Member of the Jiangsu Centre for the Performing Arts and Senior Researcher of the He Luting Chinese Music Research Institute of the Shanghai Conservatory of Music and a member of the Faculty of the International Conducting Institute (ICI) in Czech Republic. In 2016, he was selected as one of the 10 Outstanding Conductors by the China Nationalities Orchestra Society. In the same year, Tsung Yeh was also appointed as the Expert of China Thousand Talents Programme.

BIO OF  
**LAW WAI LUN**  
Arranger



Born in Shanghai, Law Wai Lun entered the Affiliated High School of Central Conservatory of Music in 1956, studying piano and music theory. With his exceptional results, he took undergraduate courses in music composition under Professor Su Xia while still in his final year of high school. In 1962, he started his undergraduate studies under the famous composer Du Ming Xin.

It was right in the middle of the Cultural Revolution when he graduated and he became a full-time composer, first at the composition department in the Central Chinese Orchestra, working on projects such as the choral piece *Poems of Mao Zedong* and later at the Central Newsreel and Documentary Film Studio in Beijing with projects including television and film music for the documentary on Mao Zedong, Zhou Enlai, Lu Xun etc, as well as the background music played during Mao Zedong's meetings with foreign guests.

He joined the Chinese Musicians Association in 1980, and in the same year was also nominated for the Outstanding Young Composer in Chinese Film Music. He later moved to Hong Kong and joined the Composers and Authors Society of Hong Kong, and taught at the Hong Kong Academy for Performing Arts. It was from this time that he began his venture into Chinese music composition. Notable works include *Dragon*, *The Legend of Madam White Snake*, *The Splendour of Dali* and more. Some of his compositions such as *Su Wu* and *Tinges of Autumn* in Shanxi, have been recorded and published as albums.

He migrated to Singapore in 1995 and continued to compose several major works such as *The Celestial Web*, *Prince Sang Nila Utama and Singa*, as well as large-scale musical composition for the National Day Parade 2007, Kit Chan – My Musical Journey Concert in Huayi 2011 and The Goddess – A Silent Film Concert in Huayi 2014. His work, *Zheng He – Admiral of the Seven Seas*, received the honorary award at the Singapore International Competition for Chinese Orchestral Composition in 2006. His arrangement of Beautiful Clouds Chasing the Moon and joint-composition with Lincoln Lo, The Goddess – A Silent Film Concert, were awarded the Golden Sail Award by the Composers and Authors Society of Hong Kong in 2007 and 2016 respectively. He was SCO's composer-in-residence from 2012 to 2014 and is often appointed as a judge for various music competitions. In 2017, Law was honoured with the Artistic Excellence Award by the Composers and Authors Society of Singapore (COMPASS). In the same year, he was also awarded the Cultural Medallion for his contributions to the arts in Singapore. Law was re-appointed as SCO's Composer-in-Residence from July 2018.

BIO OF  
**LINCOLN LO**  
Composer



Lincoln Lo, a young and talented award-winning music composer and producer debuted in the music industry in 1996. Since then, he has scored, composed, arranged and produced music for over 250 films, 30 television drama series and over 200 television commercials throughout his music career.

He began his junior music studies at the Hong Kong Academy for Performing Arts with Prof Eleanor Wong and won both The Hong Kong Junior Exhibitioner Award and The Tom Lee Challenger Award at the 41st Hong Kong Music School Festival at the age of 10.

Lincoln entered the Conservatoire National de Région de Musique de Lyon, France in 1989 and studied Piano with Prof. André Chometon and had the honor to represent France and performed in Italy and Switzerland amongst other European countries as part of Mozart 200th Anniversary Concerts.

Lincoln was granted the distinguished certificate (Degré fin d'études: Certificat Diplôme mention très bien) and graduated from the Conservatoire National de Région de Musique de Lyon in June 1991. He accomplished his Superior Degree studies in June 1992 and was awarded the No.1 Gold Medal for piano interpretation praised by all jury (Degré Supérieur: Médaille d'or à l'unanimité avec felicitations du jury).

With his classical music background and accomplishment, Lincoln had a cherished hope of devoting himself wholeheartedly to the music production industry. He resolutely gave up his promising future as an illustrious classical pianist and went back to Hong Kong to contribute to the music business in late 1995. To further widen his exposure, Lincoln started learning film scoring & MIDI music production as well as Chinese folk music melodies and Chinese traditional instruments arrangement with his mentor, William Wu, a prominent music composer. These learning experiences were an important stepping stone for Lincoln as he entered the world of music production.

In 1996, Lincoln became the music director of popular Hong Kong drama series *Old Time Buddy*. He composed the original soundtrack which achieved Triple Platinum (IFPI) status in the Hong Kong market. He was named "The Youngest Platinum Music Producer" in Hong Kong. He also had the great honour of working with the late Roman Tam as his appointed music producer, and has written the theme song *Thousands of Grateful Words* for the singer's 25th anniversary concert in 1997.

In June 1997, Lincoln established Legend Music Production Ltd. in Hong Kong where he is the Music Director and has collaborated with different musicians from all over the world.

In February 2014, Lincoln was invited by the Singapore Chinese Orchestra (SCO) to be a composer for their Huayi 2014 production, The Goddess where he had the opportunity to collaborate with SCO maestro Tsung Yeh and composer Law Wei Lun. The work was well-received and was recognised at the 2016 Hong Kong Golden Sail Music Awards. Since then, Lincoln has been a frequent collaborator with the SCO, performing together in the 2016, 2017 and 2020 editions of *Huayi – Chinese Festival of Arts*.

With over two decades of experiences, Lincoln continues to innovate and create music with collaborators from all over the world.

## THE MUSICIANS OF SCO

**Music Director:** Tsung Yeh  
**Resident Conductor:** Quek Ling Kiong  
**Assistant Conductor:** Moses Gay En Hui  
**Composer-in-Residence:** Law Wai Lun

### Gaohu

Li Baoshun (Concertmaster)  
 Zhou Ruoyu (Gaohu Associate Principal)  
 Hu Chung-Chin  
 Liu Zhiyue  
 She Ling  
 Xu Wenjing  
 Yuan Qi  
 Zhao Li

### Erhu

Zhao Jianhua (Erhu I Principal)  
 Zhu Lin (Erhu II Principal)  
 Ling Hock Siang (Erhu I Associate Principal)  
 Li Yulong (Erhu II Associate Principal)  
 Ann Hong Mui  
 Chen Shu Hua  
 Cheng Chung Hsien  
 Chew Keng How  
 Hsieh I-Chieh  
 Qin Zijing  
 Shen Qin  
 Tan Manman  
 Tao Kaili  
 Yan Yan  
 Zhang Bin

### Zhonghu

Lin Gao (Principal)  
 Wu Kefei (Associate Principal)  
 Goh Cher Yen  
 Li Yuan  
 Mu Ruixue  
 Neo Yong Soon Wilson  
 Wang Yi-Jen  
 Wong Qin Kai

### Cello

Xu Zhong (Principal)  
 Tang Jia (Associate Principal)  
 Chen Ying Guang Helen  
 Huang Ting-Yu  
 Ji Huiming  
 Poh Yee Luh  
 Sim Lian Kiat Eddie  
 Xu Xuena

### Double Bass

Zhang Hao (Principal)  
 Lee Khiang  
 Qu Feng  
 Wang Luyao\*  
 Song Jun Jie Edmund+

### Yangqin

Qu Jianqing (Principal)  
 Ma Huan

### Pipa

Yu Jia (Principal)  
 Goh Yew Guan  
 Tan Joon Chin  
 Zhang Yin

### Liuqin

Seetoh Poh Lam  
 Zhang Li

### Zhongruan

Zhang Ronghui (Principal)  
 Lo Chai Xia (Associate Principal)  
 Cheng Tzu-Ting  
 Foong Chui San  
 Han Ying  
 Koh Min Hui

### Sanxian / Zhongruan

Huang Guifang  
 (Sanxian Associate Principal)

### Daruan

Jing Po  
 Koh Kim Wah  
 Ngeow Si Ming Jonathan

### Harp

Liang Guoting Fontane

### Guzheng / Percussion

Xu Hui  
 (Guzheng Associate Principal)

### Qudi

Yin Zhiyang (Dizi Principal)  
 Lee Jun Cheng

### Bangdi

Lim Sin Yeo  
 Zeng Zhi

### Xindi

Phang Thean Siong  
 Tan Chye Tiong\*

### Gaoyin Sheng

Guo Changsuo (Sheng Principal)  
 Ong Yi Horng

### Zhongyin Sheng

Cheng Ho Kwan Kevin

### Diyin Sheng

Lim Kiong Pin

### Gaoyin Suona

Jin Shiyi (Suona / Guan Principal)  
 Chang Le (Associate Principal)

### Zhongyin Suona

Lee Heng Quee  
 Meng Jie

### Cizhongyin Suona

Boo Chin Kiah

### Diyin Suona

Liu Jiang

### Guan

Zhang Shuo

### Percussion

Tan Loke Chuah (Associate Principal)  
 Boo Chong Wei, Benjamin  
 Ngoh Kheng Seng  
 Shen Guoqin  
 Teo Teng Tat  
 Toh Kai Siang Eugene^  
 Wu Xiangyang  
 Tamagoh+

### Piano

Beatrice Lin+

^ Contract musician

+ Guest musician

\* Not in concert

All musicians' names (except principal & associate principal) are listed according to alphabetical order.

## SCO ADMIN AND MANAGEMENT LIST

### MANAGEMENT

#### Executive Director

Ho Wee San, Terence

#### Director (Programmes)

Chin Woon Ying

#### Director Corporate Services)

Teo Bee Lan

#### Director (Business Development)

Tan Bee Leng, Rosemary

#### Deputy Director (Finance & Accounts Management)

Chay Wai Ee, Jacelyn

#### Deputy Director (Artistic Administration)

Loh Mee Joon

#### Deputy Director (Facilities)

Tan Kok Siang, Collin

#### Assistant Director (Concert Production)

Tay Yeow Chong, Jackie

#### Assistant Director (Marketing Communications)

Teo Nien Tuan, June

### ARTISTIC ADMINISTRATION

#### Assistant Manager (Artistic Administration)

Lum Mun Ee

#### Senior Executive (Artistic Administration)

Shi Beixi

#### Orchestra Librarian

Lee Yun Hong

#### Senior Assistant (Artistic Administration)

Ng Wei Ting

#### Intern

Kung Jia Hui

### ARTISTIC PLANNING

#### Assistant Manager (Artistic Planning)

Lim Simin, Joanna

Teo Shu Rong

### BUSINESS DEVELOPMENT

#### Assistant Manager (Business Development)

Lim Fen Ni

### CONCERT PRODUCTION

#### Stage Manager

Lee Chun Seng

#### Senior Executive (Concert Production)

Lee Kwang Kiat

#### Senior Technician

Neo Nam Woon, Paul

#### Technician

Lau Hui San, Vincent

Tan Hong You, Benson

### Senior Production Crew

Lee Leng Hwee

Ng Teng Huat, Anthony

### Production Crew

Joo Siang Heng

### Intern

Lee Kang Xu, Jordan

### HUMAN RESOURCE & ADMINISTRATION

#### Assistant Manager (Human Resource)

Pang Qin Wei

#### Senior Executive (Orchestra Affairs)

Lim Wan Ying

#### Senior Executive (Administration)

Tan Li Min, Michelle

#### Executive (Human Resource)

Lim Chui Hua

### FINANCE & ACCOUNTS MANAGEMENT

#### Assistant Manager (Finance & Accounts Management)

Wong Siew Ling

#### Senior Executive (Finance & Accounts Management)

Liew Wei Lee

#### Senior Assistant (Finance & Accounts Management)

Tan Siew Har

#### Senior Assistant (Procurement)

Ng Kee Yan, Keleen

Peck Yin Ni, Jessica

### MARKETING COMMUNICATIONS

#### Senior Executive (Marketing Communications)

Ho Yun Fang, Shannen

Lim Ka Min

Wong Xinrui, Jeremy

#### Senior Assistant (Marketing Communications)

Chow Koon Thai

### SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA

#### Senior Executive

Lee Poh Hui, Clement

Sim Kai Yang

### VENUE MANAGEMENT

#### Senior Building Specialist

Yeo Han Kiang

### VENUE MARKETING

#### Senior Executive (Venue Marketing)

Muhammad Bazli Bin Amir Hamzah

#### Executive (Venue Marketing)

Deng Xiuwei



the Vagabond

the Adventurer

Constance

Reverie

## 华艺术节监制寄语

“铭，今晚回家吃饭吗？我煮了你最喜欢的汤。”

汤是世界各地的常见菜肴，但它对许多华人家庭而言却意义非凡。一锅“好汤”即是加入许多营养食材，用爱细熬慢炖，暖胃又暖心的人间美味。无论一天过得如何，回到家中，有亲朋好友相伴，再喝下一碗热腾腾的家常汤，那溢满人情的箇中滋味总是令我非常期待。

艺术创作恰如煲一锅好汤。艺术家们倾力注入的创作元素，以及他们对艺术的极致追求，在悉心以对下，纷纷化作每一场演出的精髓，使华艺术节意韵无穷。这时候，如果能够呼朋唤友，齐齐感受一番，自然是锦上添花。

今年，观众朋友们可品尝一系列全新、独特的新加坡风味——《竹林七贤》、《默然有声》、《众相》和《弦上时光》。我们也将献上来自世界各地的华人艺术家之杰作，深度滋养你的灵魂，让你时而捧腹大笑（《十五万大军直取西城而来》）、时而感受家庭温情（《小儿子》和《古林肯比》）、时而沉浸在难忘旋律里（陶喆《喆和乐》和“好in::乐”系列）、时而震撼于择善固执的勇气（《原则》和《Almost 55 乔杨》）。

华艺术节的来临总是伴随着对阖家团圆、辞旧迎新的向往，团队与每一届才华横溢、声名远扬的特邀艺术家一样，对大千世界充满好奇，也心怀天下。不管是太平盛世，还是令人彷徨不安的时代，我们由衷希望大家能够通过这些作品找到属于自己的精神食粮。团队始终秉持多元、包容的原则，为来自不同背景、不同生活环境的观众推出各色节目，共同欢庆新春佳节。

致各位观众和艺术家，希望华艺术节永远是大家每年到访滨海艺术中心享用“好汤”首选。

李国铭  
华艺术节  
节目监制



## 主要赞助商寄语



刀标牌自1948年以来就是新加坡家喻户晓的品牌，是家庭健康烹调的代名词。刀标油独特的花生香气与专利配方，调制出一道道美味佳肴，让亲朋好友齐聚一堂，共度佳节喜气。

今年延续我们对艺术和文化的支持，刀标牌很荣幸成为第18届华艺节的主要赞助商。

我们希望大家会喜欢华艺节2020所带来的一系列精彩节目——无论是传统还是现代，主流还是前卫。

祝愿大家新年快乐、年年有余！

黄上盈  
执行董事  
南顺（新）私人有限公司

## 电影配乐

1. “默然有声” 序曲

2. 《冒险家》

3. 《科学怪人》

4. 《三个时代 — 罗马》

5. 《流浪乐手》

( 1小时30分钟，无中场休息 )

### 鸣谢

影片顾问:

陈美添

影片剪辑:

罗伟亮

British Pathe:

Singapore (1920-1929),  
Torrential Rains (Tinted) (1925)

Digital Meme:

Oatsurae Jirokichi Koshi (1931)

Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung:

Metropolis (1927)

Library of Congress:

Frankenstein (1910)

Lobster Films:

The Adventurer (1917),  
The Birth of a Nation (1915),  
The Lost World (1925),  
Rome from The Three Ages (1923),  
The Vagabond (1916)

Penn Museum:

Singapore (1930)

Photoplay Productions:

Nosferatu (1922)

Filmoteca de Catalunya and

Departament de Cultura:

Dansa Serpentina (1900)

Institut Lumière:

Film Lumière n°653 -  
Arrivée d'un train à la Ciotat  
(Arrival of a Train at La Ciotat) (1895)

United Global Pictures:

A Trip to the Moon (1902)

# 影片介绍



## 《冒险家》

导演：查理·卓别林  
制片：穆切尔电影公司  
年份：1917  
主演：查理·卓别林、艾德娜·珀薇安丝、埃里克·坎贝尔、亨得利·伯格曼、亚伯特·奥斯丁

查理越狱后正在躲避追捕，却巧遇三人溺水。他救了人之后脱力昏阙，醒来时发现自己身处一座豪宅，而房子的主人竟是被他救起的母女。府邸正举行盛大宴会，查理脱去囚衣，一身西装革履盛装出席，在宴会上更被表扬为救命英雄。但查理很快就发现女子的父亲竟是判他入狱的法官，而女子的追求者逐渐觉得他碍眼，正好又从报纸上的通缉照认出查理。于是，查理在府邸里和狱警们展开一连串你追我逃的有趣戏码。



## 《三个时代 — 罗马》

导演：巴斯特·基顿、艾迪·克林  
制片：巴斯特·基顿电影公司 / 米特罗电影公司  
年份：1923  
主演：巴斯特·基顿、华莱士·比利、玛格雷特·利亚、乔·罗伯茨、贺拉斯·摩根、布拉士·佩森

“爱情是让世界转动而永恒不变的轴心”，这句话出自巴斯特·基顿电影《三个时代》的开篇前言。巴斯特在《三个时代》的“罗马篇”中，为爱受尽磨难，但他对莱西的爱却始终不曾动摇。虽然必须在激烈的战车赛场上与强劲对手比利对战，还要应付极度爱女心切的莱西父母，巴斯特最终还是赢得了美人归。



## 《科学怪人》

导演与编剧：J 塞尔·道雷  
制片：托马斯·阿尔瓦·爱迪生公司  
年份：1910  
主演：奥古斯都·菲利普、玛丽·弗乐、查尔斯·奥格尔

年轻的医学生弗兰肯斯坦醉心于生死奥秘，沉迷于创造“完人”的实验。可是，他竟制造出了一个畸形怪诞的怪物，这令他惊恐不已。弗兰肯斯坦为此抱恙数周，并决定踏上回家的路途，回到亲人身边。然而，他却未发现怪物尾随其后。由于早已对创造者产生了孺慕之情，怪物非常嫉妒弗兰肯斯坦的未婚妻。但当怪物无意中看到了镜中的自己时，立即被吓跑了。在弗兰肯斯坦的新婚之夜，回返的怪物发现新娘独自在房里……



## 《流浪乐手》

导演：查理·卓别林  
制片：穆切尔电影公司  
年份：1916  
主演：查理·卓别林、艾德娜·珀薇安丝、埃里克·坎贝尔、劳埃德·贝肯、亚伯特·奥斯丁、李奥·怀特

查理发现遭吉普赛人诱拐和奴役苛待的艾德娜，他救出她后很快地爱上了她。然而，艾德娜却迷恋一位把她当成创作缪斯并为她作画的画家。在一次机缘巧合下，艾德娜的母亲看到画中人身上和女儿一模一样的独特胎记，由此找到了与查理同住的艾德娜。艾德娜的母亲为了感谢他对艾德娜的悉心照顾许以重酬，查理却拒绝了。艾德娜与查理告别后坐上马车和母亲离开……



## 新加坡华乐团

新加坡华乐团是本地的顶尖艺术团体，更是唯一的国家专业级华乐团。自1997年首演以来，由超过80名音乐家组成的新加坡华乐团在肩负起传统文化的传承之际，也以发展和创新为重任。新加坡华乐团赞助人为李显龙总理，并坐落于被列为国家古迹的新加坡大会堂。新加坡华乐团更通过汲取周边国家独特的东南亚文化，发展成具多元文化特色的乐团。各种资源和优势相互交融，使新加坡华乐团成长为一支风格独具的优质华乐团。

新加坡华乐团不断策划与制作高素质且多元化的节目，使它在华乐界占有一席之地，而日益扩大的观众群也见证了华乐团这几年来成长。2002年，滨海艺术中心开幕艺术节上，新加坡华乐团带来了一部富于梦幻色彩，又具真实历史事迹的交响幻想史诗《马可波罗与卜鲁罕公主》，为乐团发展史开创新的里程碑。2003年新加坡艺术节，新加坡华乐团与本地多元艺术家陈瑞献一同呈献别开生面的音乐会《千年一瞬》，突破了音乐会单一艺术呈献的形式。2004年新加坡建国39年，新加坡华乐团召集了2400名表演者，以有史以来最庞大的华乐队演出《全民共乐》，堪称壮举。2005年，为纪念郑和下西洋600周年，新加坡华乐团集合多方力量，邀请多位国际知名歌唱家同台演出音乐剧史诗《海上第一人——郑和》。2007年，新加坡华乐团与新加坡交响乐团，以及本地其他上百位演奏家组成的联合大乐团，共同参与了新加坡国庆庆典演出，为国庆典礼增添艺术色彩。2008年新加坡艺术节，新加坡华乐团与剧艺工作坊合作，开创性地让莎士比亚名著与昆曲经典《牡丹亭》在演出《离梦》中相会。2009年，新加坡华乐团成为历史上第一支应邀在爱丁堡艺术节开幕周演出的华乐团，并于2010年参与新加坡艺术节在法国巴黎的演出。

新加坡华乐团以高超的演奏水平，受邀到全球各地多个重要场合演出，包括北京、上海、南宁、苏州、澳门、匈牙利和伦敦。2014年，新加坡华乐团参与上海之春国际音乐节以及苏州欢庆新中苏州工业园区20周年的演出。2015年，新加坡华乐团赴香港荃湾大会堂演奏厅和香港文化中心音乐厅演出两场音乐会。为庆祝新马建交50周年，新加坡华乐团参与了新加坡文化、社区及青年部于吉隆坡举行的“文化之桥”新加坡文化交流季，呈献乐团在马来西亚的首场音乐会《乐飘双峰·荟音乐融》，带领马来西亚的观众踏上新马文化交流的音乐之旅。2018年，新加坡华乐团赴上海呈献新作品《画皮》。2019年，新加坡华乐团受邀到韩国光州国立亚洲文化殿堂表演，并于同年9月份，赴欧洲完成德国柏林、捷克布拉格、意大利弗利，以及希腊约阿尼纳的巡演。这些海外音乐会不仅大大提升了新加坡华乐团在国际音乐界的名声，也奠定了它在华乐界的领导地位。

新加坡华乐团以“人民乐团”为宗旨，通过社区音乐会、学校艺术教育计划、户外音乐会等活动积极推广华乐，使其他种族的朋友也能欣然欣赏华乐。新加坡华乐团也承办不少节目，并于不同音乐会中首演新作。新加坡华乐团分别于2006年、2011年和2015年主办了国际华乐作曲大赛。大赛注入东南亚文化元素，借此创立本地独有的音乐风格。新加坡华乐团也于2012年主办了新加坡首个为期23天的全国华乐马拉松。31支本地华乐团体在新加坡各地呈献44场演出，吸引了约两万多名观众。2014年6月28日，新加坡华乐团在国家体育场缔造了历史性的成就，4,557名表演者的参与打破了两项健力士世界纪录和三项新加坡大全记录。新加坡华乐团持续通过他们的创作启发世人、推动音乐交流，让优雅华乐举世共赏。



## 葉聰

音乐总监



葉聰自2002年1月应邀出任新加坡华乐团的音乐总监。在他的领导下，华乐团迅速拓展演奏曲目，由他策划的大型音乐会包括交响幻想史诗《马可波罗与卜鲁罕公主》、《千年一瞬》、音乐剧史诗《海上第一人郑和》、将昆曲经典与莎翁名著融于一炉的《离梦》，以及诗乐诵歌《大唐风华》和音乐会歌剧《雷雨》与《原野》等。这些成功的制作，不但广受好评，也推高了华乐艺术的层次，更为他个人赢得我国文化界最高荣誉“新加坡文化奖”（2013）。葉聰现为新加坡国家青年华乐团顾问。

葉聰于1988年至2016年担任美国南湾交响乐团音乐总监。1995年，他与南湾交响乐团获颁美国作曲家、作家及出版商协会大奖荣誉。2016年，葉聰指挥其最后一场南湾交响乐团的音乐会，南湾市市长 Pete Buttigieg 特此上台感谢叶聪领导指挥乐团长达28年，更为纪念他的贡献，特别将5月7日定为“葉聰日”。葉聰也被授予该乐团桂冠指挥的荣誉。另外，叶聪曾荣获美国印第安纳州州长 Mike Pence 颁发的印地安纳州最高平民奖 Sagamore of the Wabash Award。

这些年来，他曾同北美多个乐团合作，包括芝加哥、明尼苏打、三藩市、塔克逊、纽黑文交响乐、卡尔加里和罗彻斯特管弦乐团等。他还经常应邀担任亚洲多个乐团的客席指挥，包括北京、上海、广州、深圳，还有香港、台北、东京、横滨等地方的乐团。他也指挥过巴黎2 e 2 m合奏团、法国电台管弦乐团和波兰、俄罗斯及捷克的乐团等。

葉聰在指挥教育界也极富盛誉。他曾是捷克交响乐指挥工作坊的艺术总监，并曾在美国“指挥家联盟”与北美交响乐团联合会举办的工作坊担任讲师。他多次到北京、上海、香港、台湾和新加坡举办指挥大师班，近年来更担任中国中央民族乐团首席客座指挥；上海音乐学院首席客座指挥；捷克共和国国际指挥学院教员；江苏大剧院艺术委员会委员和上海音乐学院贺绿汀中国音乐高等研究院学术委员。2016年，葉聰荣获由中国民族管弦乐学会颁发的“杰出民族管弦乐指挥”亦是“千人计划”人才之一。

## 罗伟伦

编曲



罗伟伦出生中国上海，毕业于中央音乐学院。1956年考入中央音乐学院附中，学习钢琴与音乐理论。因着成绩优异，提前在附中最后一年开始大学作曲系的主修课程，师从苏夏。1962年直升大学作曲系，师从中国著名作曲家杜鸣心。

大学毕业时正逢文化大革命，他参加中央乐团作曲组，创作了大型音乐作品《毛泽东诗词大合唱》。1973年，任职于中央新闻纪录电影制片厂音乐组，参与了数十部影视音乐的创作。那段时期，他的主要作品有毛泽东、周恩来、鲁迅等人物纪念影视片的音乐，以及毛泽东接见外宾的特定背景音乐等。

1980年加入了中国音乐家协会，同年入选中国电影音乐青年优秀作曲家。继后移居香港，加入香港作曲家与作词家协会，并任教于香港演艺学院。自那时起，罗伟伦开始了华乐创作，主要作品有《龙》、《白蛇传》与《大理情风》等，其中中胡与管弦乐队的《苏武》，以及柳琴与中乐队的《晋乡秋色》等，都已灌录音乐光碟出版。

1995年，罗伟伦移居新加坡，创作随之进入到一个更为丰盛多元的阶段。主要作品包括《天网》、《王子与狮子》、新加坡2007国庆大型歌舞音乐，以及滨海艺术中心华艺节2011的《陈洁仪——我的音乐之旅》、新加坡艺术节的《海上第一人——郑和》等等。此外，他曾出任新加坡华乐团驻团作曲家（2012-2014）、受邀担任新加坡华乐团咨询团成员、本地华乐比赛和台湾国际作曲大赛的评委。他也曾多次获奖，如华乐合奏《海上第一人——郑和》在新加坡华乐团主办的国际华乐作曲大赛中获荣誉奖（2006）；《彩云追月》和他与罗坚创作的影画交响乐《神女》，获颁香港作曲家与作词家协会奖项，前者于2007年和2018年先后两次获颁最广泛演奏金帆奖，后者则获2016年最佳正统音乐作品金帆奖。他个人则获颁新加坡作曲家与作词家协会的最佳艺术家奖（2017），以及新加坡文化界最高荣誉——新加坡文化奖（2017）。2018年7月起，罗伟伦再次出任新加坡华乐团驻团作曲家。

## 罗坚

作曲



罗坚，音乐制作人，从小被传媒誉为“音乐天才”及“音乐小教父”。8岁考入香港演艺学院主修钢琴，师从黄懿伦；10岁考入法国里昂国立音乐学院主修钢琴，师从 André Chometon；12岁代表法国参加莫札特200周年音乐会前往欧洲多国演出。在法国里昂国立音乐学院完成高级学位后，当时年仅15岁的罗坚毅然放弃成为备受尊崇的钢琴家，回港从事音乐创作。这一切，只因他生命中另有所求：“将自己的古典音乐造诣融合于音乐创作中！”

凭着深厚古典音乐根基和造诣，罗坚在跟随师傅胡伟立参与几部电影配乐制作后，于电影圈崭露头角。电影监制文隽与王晶找17岁的罗坚为电影《百份百感觉》配乐，那也是罗坚的第一部电影配乐。在一致好评下，陆续有很多电影公司和导演找他配乐。

1997年，罗坚在巨星罗文邀请下，为其乐坛生涯25周年演唱会《光辉舞台》创作主题曲及填词，名为《感激说话千百句》。罗坚其后更获罗文邀任其御用音乐监制。

同年六月，罗坚正式于香港创立传奇音乐制作有限公司，担任创作及音乐总监，率领一支专业团队，致力于与众不同的音乐创作和制作。公司至今已为超过250部电影、30部电视剧和200条广告片创作原创音乐。罗坚以高深的古典音乐造诣、高效率、丰富经验及独特创意，成为现今最优秀及多产的全能制作人之一。其“快、狠、准”的招牌，加上多变的音乐风格，完美配合不同项目或导演的要求。

2014年，在享誉盛名的新加坡华乐团邀请下，罗坚与著名指挥家葉聰及作曲家罗伟伦合作，为阮玲玉的一部默片《神女》重新配乐。该作品荣获香港2016 CASH金帆音乐奖最佳正统音乐作品。其后，罗坚再度于2016及2017年与新加坡华乐团合作，擦出不同的创作火花。

入行超过20年，罗坚一直致力于拓阔其创作视野。尽管踏入40之龄，他始终坚持与不同中西音乐制作人及团队联手打造更多出色及国际化的高质量音乐！因为，他的生命，除了音乐，还是音乐。

# 新加坡华乐团

**音乐总监:** 葉聰  
**驻团指挥:** 郭勇德  
**助理指挥:** 倪恩辉  
**驻团作曲家:** 罗伟伦

**高胡**  
李宝顺 (乐团首席)  
周若瑜 (高胡副首席)  
胡仲钦  
刘智乐  
余伶  
许文静  
袁琦  
赵莉

**二胡**  
赵剑华 (二胡I首席)  
朱霖 (二胡II首席)  
林傅强 (二胡I副首席)  
李玉龙 (二胡II副首席)  
翁凤玫  
陈淑华  
郑重贤  
周经豪  
谢宜洁  
秦子婧  
沈芹  
谭曼曼  
陶凯莉  
闫妍  
张彬

**中胡**  
林杲 (首席)  
吴可菲 (副首席)  
吴泽源  
李媛  
穆瑞雪  
梁永顺  
王怡人  
王勤凯

**大提琴**  
徐忠 (首席)  
汤佳 (副首席)  
陈盈光  
黄亭语  
姬辉明  
潘语录  
沈廉傑  
徐雪娜

**低音提琴**  
张浩 (首席)  
李翊彰  
瞿峰  
王璐瑶\*  
宋俊杰\*

**扬琴**  
瞿建青 (首席)  
马欢

**琵琶**  
俞嘉 (首席)  
吴友元  
陈雨臻  
张银

**柳琴**  
司徒宝男  
张丽

**中阮**  
张蓉晖 (首席)  
罗彩霞 (副首席)  
郑芝庭  
冯翠珊  
韩颖  
许民慧

**三弦 / 中阮**  
黄桂芳 (三弦副首席)

**大阮**  
景颇  
许金花  
饒思銘

**竖琴**  
梁帼婷

**古筝 / 打击乐**  
许徽 (古筝副首席)

**曲笛**  
尹志阳 (笛子首席)  
李浚诚

**梆笛**  
林信有  
曾志

**新笛**  
彭天祥  
陈财忠\*

**高音笙**  
郭长锁 (笙首席)  
王奕鸿

**中音笙**  
郑浩筠

**低音笙**  
林向斌

**高音唢呐**  
靳世义 (唢呐/管首席)  
常乐 (副首席)

**中音唢呐**  
李新桂  
孟杰

**次中音唢呐**  
巫振加

**低音唢呐**  
刘江

**管**  
张硕

**打击乐**  
陈乐泉 (副首席)  
巫崇玮  
伍庆成  
沈国钦  
张腾达  
卓开祥<sup>^</sup>  
伍向阳  
Tamagoh<sup>+</sup>

**钢琴**  
林瑞君<sup>+</sup>

<sup>^</sup> 合约演奏员  
<sup>+</sup> 客卿演奏员  
\* 没有参与演出

所有演奏员(除声部首席与副首席)  
名字依英文字母顺序排列。

# 新加坡华乐团管理层与行政部

## 管理层

**行政总监**  
何偉山

**集群主管 (节目)**  
陈雯音

**集群主管 (企业管理)**  
张美兰

**主管 (业务拓展)**  
陈美玲

**主管 (财务与会计)**  
谢慧儿

**主管 (艺术行政)**  
罗美云

**主管 (会场管理)**  
陈国祥

**主管 (音乐会制作)**  
戴瑶综

**主管 (行销传播)**  
张念端

## 艺术行政

**助理经理 (艺术行政)**  
林敏仪

**高级执行员 (艺术行政)**  
施倍睇

**谱务**  
李韵虹

**高级助理 (艺术行政)**  
黄玮婷

**实习生**  
简嘉慧

## 艺术策划

**助理经理 (艺术策划)**  
林思敏  
张淑蓉

## 业务拓展

**助理经理 (业务拓展)**  
林芬妮

## 音乐会制作

**舞台监督**  
李俊成

**高级执行员 (音乐会制作)**  
李光杰

**高级技师**  
梁南运

**技师**  
刘会山  
陈泓佑

**高级舞台助理**  
李龙辉  
黄呈发

**舞台助理**  
俞祥兴

**实习生**  
李康旭

## 人力资源与行政

**助理经理 (人力资源)**  
彭勤炜

**高级执行员 (乐团事务)**  
林宛颖

**高级执行员 (行政)**  
陈琍敏

**执行员 (人力资源)**  
林翠华

## 财务与会计管理

**助理经理 (财务与会计管理)**  
黄秀玲

**高级执行员 (财务与会计管理)**  
刘韦利

**高级助理 (财务与会计管理)**  
陈秀霞

**高级助理 (采购)**  
黄芝燕  
白云妮

## 行销传播

**高级执行员 (行销传播)**  
何昀芳  
林佳敏  
黄心锐

**高级助理 (行销传播)**  
周冠娣

## 新加坡国家青年华乐团

**高级执行员**  
李保辉  
沈楷扬

## 产业管理

**高级建筑维修员**  
杨汉强

## 会场行销

**高级执行员 (会场行销)**  
Muhammad Bazli Bin Amir Hamzah

**执行员 (会场行销)**  
邓秀玮

# Gift a Seat



We're building a new waterfront theatre for all generations of Singapore artists and audiences to come together at #mydurian.

Support our *Gift a Seat* initiative to help us build our Singtel Waterfront Theatre at Esplanade.

Donations start from \$2,800 with a limited number of seats available for donors who would like to have a personalised message on a seat.

For more information, please contact:

**E:** [donations@esplanade.com](mailto:donations@esplanade.com)  
**P:** 6828 8222

[www.esplanade.com/giftaseat](http://www.esplanade.com/giftaseat)



Information correct at time of print.



Esplanade is a charity and not-for-profit organisation. Help us bring the joy and inspiration of the arts to different communities, including the underserved.

[www.esplanade.com](http://www.esplanade.com)

[EsplanadeSG](https://www.facebook.com/EsplanadeSG)

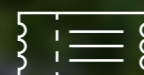
[EsplanadeSingapore](https://www.instagram.com/EsplanadeSingapore)  
[#esplanade](https://www.tiktok.com/@esplanade) [#mydurian](https://www.tiktok.com/@mydurian)

**Esplanade gives our heartfelt thanks**  
*to our arts benefactor, arts partner, donors and sponsors*  
*for believing in our vision to be a performing arts centre*  
*for everyone. They made all these possible!^*



**4,063** activities took place at Esplanade.

Ticketed



**1,241**

Non-Ticketed



**2,822**

**2,676,075** 

People attended our activities at the centre.

Ticketed

**358,513**

Non-Ticketed

**2,317,562**

We believe that everyone should be able to experience the joy of the arts, including children, youth, seniors, migrant workers and individuals with special needs. Our community engagement activities bring the arts to those in need.



**629** **17,086**  
 Activities Participants

^Figures for Esplanade's activities from Apr 2018 to 31 Mar 2019.



**Your contribution\* will make a difference.**

On behalf of the communities we serve, thank you!  
 Find out how you too can make a difference through the arts at Esplanade.

Donate at [www.esplanade.com/donate](http://www.esplanade.com/donate)  
 To find out more, email us at [donations@esplanade.com](mailto:donations@esplanade.com) or speak with us at 6828 8321.

\*Your donation is 250% tax deductible, as Esplanade is a charity and an Institution of a Public Character.

## With Gratitude

The continued partnership and support of donors and sponsors is critical to our work and makes it possible for us to benefit even more people. We extend our heartfelt thanks to our donors and sponsors, for believing in our mission and for generously supporting us from 1 April 2018 to 31 March 2019.

### SPONSORS

Allen & Overy LLP  
BMC Backline Rental  
Bowen Enterprises Pte Ltd  
Burger King Singapore Pte Ltd  
China Life Insurance (Singapore)  
CLS International (1993) Pte Ltd  
Club Med Services (S) Pte Ltd  
EFG Bank Ltd  
Embassy of Belgium in Singapore  
Embassy of Israel Singapore  
Field Catering & Supplies Pte Ltd  
(Polar Water)  
Goethe-Institut Singapore  
Hong Leong Foundation  
Keppel Corporation Limited  
KG Food Pte Ltd (Kong Guan)  
Kwan Im Thong Hood Cho Temple  
Lam Soon Singapore  
LCH Lockton Pte Ltd  
On Cheong Jewellery  
Pernod Ricard Singapore  
Richemont Luxury (Van Cleef & Arpels)  
Singapore Press Holdings Limited  
SPH Radio Pte Ltd  
Tridente Automobili Pte Ltd (Maserati)  
U.S. Embassy Singapore  
ViewQwest Pte Ltd

### DONORS

Anonymous  
Aetos Security Management Pte Ltd  
Aliasgar Moochhala  
Alice Koh  
Allen & Overy LLP  
Allgreen Properties Limited  
Alvin De Souza  
Andre Yeap  
Andrew Dockerill  
Angela Jordan  
Annie Pek  
Anwar Shaikh  
Architects 61 Pte Ltd

Asec Security Events Command Pte Ltd  
Audrey Tan Siew Leng  
Barry Lee  
Benson Puah  
BinjaiTree  
Brendan Hannigan  
Building System & Diagnostics Pte Ltd  
Chandra Mohan Rethnam  
Cheah Sui Ling  
Cherie Tseng  
Chiang Jung Liang  
Christine Ong  
Chye Thiam Maintenance Pte Ltd  
Cisco Systems (USA) Pte Ltd  
Citicall Communications Pte Ltd  
Coen Design International Pte Ltd  
Creative Eateries Pte Ltd  
Credit Suisse AG  
D-Y Lin & Tom Donnelly  
David Liao  
Deloitte & Touche LLP  
DP Architects Pte Ltd  
Elisabeth Clarice Esther Gustava  
De Rothschild  
Emily Y.L Lim  
Eng Chin Chin  
Eunice Yap  
Evgeny Tugolukov  
FoodXervices Inc Pte Ltd  
Fort Sanctuary  
Frank & Megan Georgoulas  
Gareth & Jeanny Mclroy  
Geraldine Kan  
Giacomo Clerici  
Goh Ka-Sin  
Gretchen Liu  
HCCH Consulting Pte Ltd  
Ho Cheng Kwee  
Ho Nai Chuen  
Holywell Foundation Ltd  
Hwang Yee Cheau  
Irene Ong Keng Yong

### DONORS

J Roger Preston (Singapore) Pte Ltd  
Janet Neo  
Jean Yip Salon Pte Ltd  
Jeffrey Khoo Boon Chye  
Jennifer Lee  
Jessie Chen Zijuan  
Joshua Kuma  
JYD Design Pte Ltd  
Kathy Lai  
Keboola Singapore Pte Ltd  
Keli Li  
Khor Ai Ming  
Koh Choon Fah  
Krishna Ramaswami  
KV Aiyappan  
Kwee Gee Pte Ltd  
Lawrence Tang  
Lee Foundation Singapore  
Lee Tzu Yang  
Lee Wei Ping  
Ling Yu Fei  
Liu Thai Ker  
Loo Leong Pow  
Loo Li Ying Tracy  
Louis Lim  
Lucinda Seah Kar Hui  
Lynette Wee  
M1 Limited  
Makansutra Gluttons Bay Pte Ltd  
Manu George  
Mary Ann Tsao  
Mei Lam  
Meinhardt (Singapore) Pte Ltd  
Mike Sault  
Mildred Sim-Tan  
Neil & Mi Jong Tottman  
Ong Chong Wei  
Oo Ban Leong  
Patek Philippe  
Patrick Ang  
Patrick Daniel  
Patrick Low  
Paul Tan  
Pauline Ann Tan

Pierre Andre Jacques Lorinet  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Quek Chin Tiong  
Ravindran s/o Sivalingam  
Reiko Kasai  
Rider Levett Bucknall LLP  
Rizal Repin  
Ronald Tan Teck Hai  
Roushan Arumugam  
Sachiyo Nakagaki  
Sam Kok Weng  
Sarah Germaine Grant  
Sebastian Tan Gee How  
See Tho Kai Yin  
Shirleen Grandgeorge  
Singtel  
SIPM Consultants Pte Ltd  
Steven Chong  
Tamagoh Productions Pte Ltd  
Tan Chin Tuan Foundation  
Tan Hwee Bin  
Tan Siok Sun  
Tay Siow Mei  
Teoh Leong Kay  
Terene Seow  
TK Udairam  
Tommy Koh  
Tong Ming Chuan  
Trailblazer Foundation Ltd  
Tye Wai Mun  
Valerie Cheah  
Vemala Rajamanickam  
Viju Chakarapany  
Vincent Ang  
W Optics Pte Ltd  
William & Mavis Tok  
Woh Hup (Private) Limited  
Wong Hong Ching  
Wu Guowei  
Yap Chee Meng  
Yip Teem Wing  
Yurisa Chiang  
Yvonne Tham

### TOTE BOARD FAMILY

Esplanade's Community Programmes are supported by Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

# Learn Chinese the Berries Way

There is no brighter place to learn than here.

Side by side and heart to heart,

our beloved students discover how to really learn

and love the Chinese language.

To find out how we do it the Berries way,

contact us today.

berries  
百力果



[www.berriesworld.com](http://www.berriesworld.com)

**CENTRAL** River Valley 6735 9528 • Bukit Timah 6256 2070 • Bishan St 12 (N1-K2) 6554 1729  
• Bishan St 11 (P1-P6) 6254 8225 • Toa Payoh 6252 2110 • Tanjong Pagar 6220 0078 **WEST** Bukit Batok 6562 2232  
• West Coast 6775 8990 • Alexandra 6271 1755 • Jurong 6897 2232 **EAST** Pasir Ris 6783 0873  
• Tampines Central 6782 8878 • Kembangan 6243 5525 • Mountbatten 6247 7276  
**NORTHEAST** Kovan 6280 2600 • Buangkok 6570 3454 **NORTH** Yishun 6363 1231



刀标油，  
为中华美食增添色彩。



[www.lamsoongroup.com](http://www.lamsoongroup.com)